KM 94 R



2 - 19 Návod k použití

Obsah

1 KombiSystém....2
2 Vysvětlivky k tomuto návodu k použití....2
3 Bezpečnostní pokyny a pracovní technika..2
4 Přípustné kombinástroje....6
5 Montáž kruhové trubkové rukojeti....7
6 Palivo....7
7 Tankování pohonných hmot....9
8 Startování / vypínání stroje....9
9 Provozní pokyny....11
10 Výměna vzduchového filtru....12
11 Seřizování karburátoru....12
12 Zapalovací svíčka....12
13 Skladování stroje....13
14 Kontrola a údržba prováděná uživatelem. 14
15 Kontrola a údržba u odborného prodejce..14
16 Pokyny pro údržbu a ošetřování....15
17 Jak minimalizovat opotřebení a jak zabránit poškození....16
18 Důležité konstrukční prvky....17
19 Technická data....17
20 Pokyny pro opravu....18
21 Likvidace stroje....18
22 Shoda s předpisy EU....18
23 Adresy....18

1 KombiSystém

U KombiSystému STIHL se kombinací různých KombiMotorů a KombiNástrojů sestavují samostatné kompletní stroje. Funkční jednotka vytvořená z KombiMotoru **a** KombiNástroje je v tomto návodu k použití nazývaná (motorovým) strojem.

Z toho vyplývá, že návody k použití KombiMotoru a KombiNástroje tvoří společně kompletní návod k použití stroje.

Ještě před prvním uvedením stroje do provozu si bezpodmínečně pozorně přečtěte vždy **oba dva** návody k použití a bezpečně je uložte pro pozdější použití.

2 Vysvětlivky k tomuto návodu k použití

2.1 Obrázkové symboly

Veškeré na stroji zobrazené symboly jsou vysvětleny v tomto návodu k použití.

V závislosti na stroji a jeho vybavení mohou být na stroji zobrazeny níže uvedené obrázkové symboly.



Palivová nádržka; palivová směs z benzínu a motorového oleje



Aktivace dekompresního ventilu



Ruční čerpadlo paliva



Aktivace ručního čerpadla paliva



Tuba s mazacím tukem



Vedení nasávaného vzduchu: letní provoz



Vedení nasávaného vzduchu: zimní provoz



Vytápění rukojeti

2.2 Označení jednotlivých textových pasáží

VAROVÁNÍ

Varování jak před nebezpečím úrazu či poranění osob, tak i před závažnými věcnými škodami.

UPOZORNĚNÍ

Varování před poškozením stroje jako celku či jeho jednotlivých konstrukčních částí.

2.3 Další technický vývoj

STIHL se neustále zabývá dalším vývojem veškerých strojů a přístrojů; z tohoto důvodu si musíme vyhradit právo změn objemu dodávek ve tvaru, technice a vybavení.

Z údajů a vyobrazení uvedených v tomto návodu k použití nemohou být proto odvozovány žádné nároky.

3 Bezpečnostní pokyny a pracovní technika



Při práci s motorovým strojem jsou nezbytná dodatková bezpečnostní opatření.



Ještě před prvním uvedením stroje do provozu si bezpodmínečně pozorně přečtěte oba dva návody k použití (pro KombiMotor a KombiNástroj) a bezpečně je uložte pro pozdější pou-

Návod k použití - Originální vydání
0000008075_015_CZ

Vytištěno na bezchlórově běleném papíru.
Papír je recyklovatelný.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0458-467-1021-C. VA2.E26.

žití. Nedbání pokynů v návodech k použití může být životu nebezpečné.

Dodržujte specifické bezpečnostní předpisy země, např. příslušných oborových sdružení, úřadů pro bezpečnost práce apod.

Pokyn pro každého, kdo bude se strojem pracovat poprvé: Buď si nechejte od prodavače nebo jiné osoby znalé práce se strojem ukázat, jak se s ním bezpečně zachází – nebo se zúčastněte odborného školení.

Nezletilí nesmějí se strojem pracovat – s výjimkou mladistvých nad 16 let, kteří se pod dohledem zaučují.

Děti, zvířata a diváky nepouštějte do blízkosti stroje.

Pokud stroj již nebude dále používán, uložte ho tak, aby nikdo nebyl ohrožen. Stroj chraňte před použitím nepovolanými osobami.

Uživatel nese vůči jiným osobám zodpovědnost za úrazy a za nebezpečí ohrožující jejich zdraví či majetek.

Stroj předávejte či zapůjčujte pouze těm osobám, které jsou s tímto modelem a jeho obsluhou obeznámeny – vždy jim zároveň předejte i návody k použití KombiMotoru a KombiNástroje.

Práce s motorovými stroji produkujícími hluk může být jak národními, tak i jen lokálními předpisy časově omezena.

Kdo pracuje se strojem, musí být odpočatý, zdravý a v dobré kondici.

Osoby, které se ze zdravotních důvodů nesmějí namáhat, by se měly předem informovat u lékaře, zda s tímto strojem smějí pracovat.

Pouze pro nositele kardiostimulátoru („budíčku“): Zapalování tohoto stroje vytváří velmi nízké elektromagnetické pole. Vliv na jednotlivé typy kardiostimulátoru nemůže být zcela vyloučen. Pro vyloučení zdravotních rizik doporučuje STIHL konzultovat toto téma s ošetřujícím lékařem a výrobcem kardiostimulátoru.

Po požití alkoholu, léků snižujících reakceschopnost nebo drog se nesmí se strojem pracovat.

Stroj používejte – v závislosti na osazeném KombiNástroji – pouze pro práce popsané v návodu k použití daného KombiNástroje.

K jiným účelům nesmí být stroj používán – **hrozí nebezpečí úrazu!**

KombiMotor provozujte pouze s namontovaným KombiNástrojem – v opačném případě by mohlo dojít k poškození stroje.

Používejte pouze takové KombiNástroje či příslušenství, které jsou firmou STIHL pro tento stroj povoleny, či technicky adekvátní díly. Dbejte bezpodmínečně na kapitolu „Přípustné KombiNástroje“. V případě dotazů k tomuto tématu kontaktujte odborného prodejce. Používejte pouze vysokojakostní nástroje či příslušenství. V opačném případě může hrozit nebezpečí úrazu či poškození stroje.

STIHL doporučuje používat originální nástroje a příslušenství značky STIHL. Jsou svými vlastnostmi optimálně přizpůsobeny jak výrobku samotnému, tak i požadavkům uživatele.

Na výrobku neprovádějte žádné změny – mohlo by to vést k ohrožení bezpečnosti. STIHL vylučuje jakoukoli zodpovědnost a ručení za osobní a věcné škody způsobené použitím nedovolených adaptérů.

K čištění stroje nikdy nepoužívejte vysokotlaké čističe. Prudký proud vody by mohl poškodit jednotlivé díly stroje.

3.1 Oblečení a výstroj

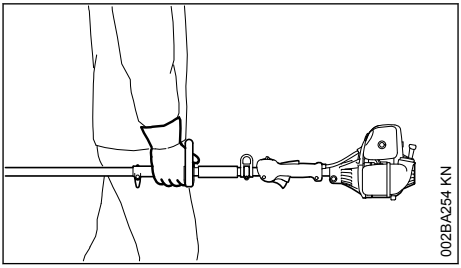
Noste oblečení a výstroj odpovídající předpisům.



Nikdy nenoste oděvy, které by se mohly zachytit ve dřevě, v chrastí nebo pohybujících se částech stroje. Ani žádnou šálu, kravatu a žádné šperky a ozdoby. Dlouhé vlasy svažte a zajistěte tak, aby se nacházely nad rameny.

Viz také pokyny v kapitole „Oblečení a výstroj“ v návodu k použití osazeného KombiNástroje.

3.2 Při přepravě stroje



Vždy vypněte motor.

Při přepravě ve vozidlech: stroj zajistěte proti převržení, poškození, jakož i vytečení paliva.

Viz také pokyny v kapitole „Přeprava stroje“ v návodu k použití používaného KombiNástroje.

3.3 Tankování paliva



Benzín je extrémně snadno vznětlivý – zachovávejte odstup od otevřeného ohně – palivo nerozlijte – nekuřte.

Před tankováním motor vypněte.

Nikdy netankujte, dokud je motor stále ještě horký – palivo by mohlo přetéct – **hrozí nebezpečí požáru!**

Uzávěr nádržky opatrně otvírejte tak, aby se mohl stávající přetlak pomalu odbourat a aby nedošlo k žádnému vystříknutí paliva.

Palivo tankujte jen na dobře provětrávaných místech. Pokud došlo k rozlití paliva, stroj okamžitě očistěte – palivo se nesmí dostat na oděv – jinak se okamžitě převlečte.



Po natankování uzávěr palivové nádržky co nejpevněji utáhněte.

Tím se sníží riziko povolení uzávěru nádržky vlivem vibrací motoru, a následkem toho vystříknutí paliva.

Dbejte na netěsnosti – jestliže palivo vytéká, motor nestartujte – **hrozí životu nebezpečné popáleniny!**

3.4 Před nastartováním

Proveďte kontrolu provozní bezpečnosti stroje – dbejte přitom na patřičné kapitoly v návodech k použití:

- Zkontrolujte těsnost palivového systému, zvláště viditelných dílů, jako jsou například uzávěr palivové nádržky, hadičkové spoje, ruční palivové čerpadlo (jen u strojů s ručním palivovým čerpadlem). Při netěsnostech nebo poškození motor nestartujte – **hrozí nebezpečí požáru!** Stroj nechejte před uvedením do provozu opravit odborným prodejcem.
- Kombinace řezného/žacího nástroje, ochranného krytu, rukojeti a závěsného zařízení musí být přípustná, všechny díly správně namontované.
- Zastavovací spínač se musí dát snadno stisknout.
- Otočný ovladač startovacího plynu, pojistka plynové páčky, plynová páčka a seřizovací kolečko musejí mít lehký chod – plynová páčka se musí samovolně odpružovat do polohy volnoběhu. Z polohy $\overline{I}$ otočného ovladače startovacího plynu se tento ovladač musí při současném stisknutí pojistky plynové páčky a plynové páčky odpružit zpět do provozní polohy $\mathbf{I}$.
- Zkontrolujte pevné usazení nástrčky zapalovacího vedení – v případě uvolněného nasazení nástrčky může dojít k úletu jisker, které mohou zapálit vytékající směs paliva a vzduchu – **hrozí nebezpečí požáru!**
- Na ovládacích a bezpečnostních zařízeních neprovádějte žádné změny.
- Rukojeti musejí být čisté a suché, beze stop oleje či nečistot – je to důležité pro bezpečné vedení stroje.
- Závěsné zařízení a rukojeť nastavte dle velikosti pracovníka.

Stroj smí být provozován pouze v provozně bezpečném stavu – **hrozí nebezpečí úrazu!**

Pro nouzový případ při použití závěsného zařízení: Je třeba předem nacvičit rychlé odložení stroje. Při nácviku však nikdy stroj neodhazujte na zem, zabrání se tím jeho poškození.

Viz také pokyny v kapitole „Před nastartováním“ v návodu k použití pro osazený KombiNástroj.

3.5 Startování motoru

Motor startujte nejméně 3 metry od místa natankování stroje – nikdy ho nestartujte v uzavřeném prostoru.

Startujte pouze na rovném podkladě, dbejte na pevný a bezpečný postoj, stroj pevně a bezpečně držte – pracovní nástroj se nikdy nesmí dotýkat žádných předmětů ani země, protože by se mohl při startování rozběhnout.

Vyhněte se kontaktu s pracovním nástrojem – **hrozí nebezpečí úrazu!**

Motor nikdy nestartujte „z ruky“ – startujte pouze tak, jak je to popsáno v návodu k použití. Po puštění plynové páčky běží pracovní nástroj ještě krátce dále – doběhový efekt.

Kontrola volnoběhu: Pracovní nástroj musí ve volnoběhu – při puštěné plynové páčce – stát.

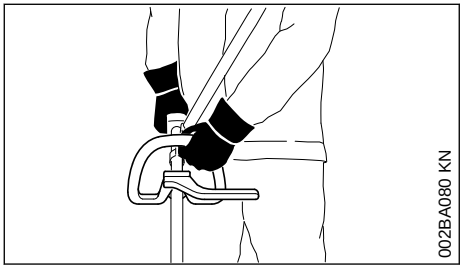
Snadno vznětlivé materiály (např. dřevěné piliny, stromová kůra, suchá tráva, palivo) se nesmějí dostat do blízkosti horkého proudu výfukových plynů ani horkého povrchu tlumiče výfuku – **hrozí nebezpečí požáru!**

Viz také pokyny v kapitole „Startování/vypnutí motoru“ v návodu k použití daného KombiNástroje.

3.6 Jak stroj držet a vést

Stroj držte vždy pevně oběma rukama za rukojeti.

Dbejte vždy na pevný a bezpečný postoj.



Levá ruka je na kruhové trubkové rukojeti, pravá ruka na ovládací rukojeti – toto platí i pro leváky.

Na KombiNástroji HT-KM použijte hadicový hmatec na tyči jako levé držadlo.

3.7 Při práci

V případě hrozícího nebezpečí, resp. v nouzovém případě okamžitě vypněte motor – zastavovací tlačítko zaktivujte směrem k **0**.

Dbejte na správně seřízený volnoběh, aby se pracovní nástroj po puštění plynové páčky již dále nepohyboval.

Pravidelně kontrolujte, resp. korigujte seřízení volnoběhu. Pokud pracovní nástroj přesto ve volnoběhu běží, nechejte provést opravu u odborného prodejce. STIHL doporučuje odborného prodejce výrobků STIHL.

Při práci s ochranou sluchu je třeba zvýšená pozornost a opatrnost – schopnost vnímání zvuků ohlašujících nebezpečí (křik, zvukové signály apod.) je omezena.

Práci včas přerušujte přestávkami, aby se zabránilo stavu únavy a vyčerpání – **hrozí nebezpečí úrazu!**

Pracujte klidně a s rozvahou – pouze za dobrých světelných podmínek a při dobré viditelnosti. Pracujte pozorně a předvídavě, neohrožujte jiné osoby.

Stroj používejte pouze v takových pracovních oblastech, které jsou uvedeny v návodu k použití daného KombiNástroje.



Jakmile se motor rozběhne, produkuje stroj jedovaté spaliny. Tyto spaliny mohou být neviditelné, nemusejí být cítit a mohou obsahovat nespálené uhlovodíky a benzol. Nikdy se strojem nepracujte v uzavřených či špatně větraných místnostech.

Při práci v hlubokých příkopech, v prohlubních nebo v prostorově omezených poměrech neustále dbejte na dostatečnou cirkulaci vzduchu – **hrozí životu nebezpečná otrava!**

V případě nevolnosti, bolení hlavy, při poruchách zraku (např. při zmenšujícím se zorném poli), poruchách sluchu, závratích, snižující se schopnosti koncentrace práci okamžitě zastavte – tyto symptomy mohou být mimo jiné způsobeny příliš vysokou koncentrací spalin – **hrozí nebezpečí úrazu!**

Stroj provozujte s co nejmenším množstvím spalin a tiše – nikdy nenechávejte motor bezdůvodně běžet, plyn přidávejte jen při práci.

Nekuřte při práci se strojem ani v jeho přímé blízkosti – **hrozí nebezpečí požáru!** Z palivového systému mohou unikat vznětlivé benzínové výpary.

Prach, výpary a kouř vznikající při práci mohou být zdraví škodlivé. Při vzniku prachu nebo kouře noste ochrannou dýchací masku.

Pokud byl stroj vystaven námaze neodpovídající jeho určení (např. působení hrubého násilí při úderu či pádu), je bezpodmínečně nutné před dalším provozem důkladně zkontrolovat stav provozní bezpečnosti – viz také „Před nastartováním“.

Zkontrolujte zejména těsnost palivového systému a funkčnost bezpečnostních zařízení. Stroje, jejichž funkční bezpečnost již není zaručena, nesmějí být v žádném případě dále používány. V nejasných případech vyhledejte odborného prodejce.

Před odchodem od stroje: motor vypněte.

K výměně KombiNástroje nebo pracovního nástroje motor vždy vypněte – **hrozí nebezpečí úrazu!**

3.8 Vibrace

Při déletrvajícím použití stroje mohou vibrace způsobit poruchy prokrvení rukou (chorobně bílé prsty).

Pro délku použití stroje však nelze stanovit všeobecně platný časový limit, neboť závisí na vícero ovlivňujících faktorech.

Délka použití se prodlužuje:
– použitím ochrany rukou (teplé rukavice),
– když je provoz přerušován přestávkami.

Délka použití se zkracuje:
– když má pracovník speciální osobní sklony ke špatnému prokrvení (symptom: často studené prsty, svědění v prstech),
– když vládnou nízké venkovní teploty,
– když uživatel svírá stroj přílišnou silou (pevné sevření zabraňuje dobrému prokrvení).

Při pravidelném, dlouhodobém používání stroje a při opakovaném výskytu příslušných symptomů (např. svědění v prstech) se doporučuje lékařská prohlídka.

3.9 Pokyny pro údržbu a opravy

Pravidelně provádět úkony pro údržbu stroje. Provádět pouze takové údržbářské a opravářské úkony, které jsou popsány v návodu k použití. Veškeré ostatní práce nechat provést u odborného prodejce.

STIHL doporučuje nechat provádět údržbářské a opravářské úkony pouze u autorizovaného, odborného prodejce výrobků STIHL. Autorizovaným odborným prodejcům výrobků STIHL jsou pravidelně nabízena odborná školení a k jejich dispozici jsou dodávány Technické informace.

Používat pouze vysokojakostní náhradní díly. Jinak hrozí eventuální nebezpečí úrazů nebo poškození stroje. V případě dotazů k tomuto tématu se informujte u odborného prodejce.

Firma STIHL doporučuje používat originální náhradní díly značky STIHL. Jsou svými vlastnostmi optimálně přizpůsobeny jak výrobku samotnému, tak i požadavkům uživatele.

K opravě, údržbářským úkonům a čištění stroje zásadně vždy **vypnout motor a stáhnout nástrčku zapalovací svíčk**y – hrozí nebezpečí úrazu nechtěným naskočením motoru! – Vyjímka: jemné doseřízení karburátoru a volnoběžných otáček.

Motor nikdy nenahazovat startovacím zařízením při stažené nástrčce zapalovací svíčky nebo při vyšroubované zapalovací svíčce – **hrozí nebezpečí požáru** z válce vystřelujícími zapalovacími jiskrami!

Údržbářské úkony nikdy neprovádět v blízkosti otevřeného ohně, ani stroj v blízkosti ohně neskladovat – **hrozí nebezpečí požáru** vznícením paliva!

Pravidelně kontrolovat těsnost uzávěru palivové nádržky.

Používat zásadně jen nezávadnou, firmou STIHL dovolenou zapalovací svíčku – viz "Technická data".

Zkontrolovat kabel zapalování (nepoškozená izolace, pevné připojení).

Zkontrolovat nezávadný stav tlumiče výfuku.

Nikdy nepracovat s vadným nebo s demontovaným tlumičem výfuku – **hrozí nebezpečí požáru! – Hrozí poškození sluchu!**

Nikdy se nedotýkat horkého tlumiče výfuku – **hrozí nebezpečí popálení!**

Stav antivibračních prvků ovlivňuje vibrační chování stroje – antivibrační prvky pravidelně kontrolovat.

4 Přípustné kombinástroje

KombiMotor smí být osazován níže uvedeným KombiNástroji STIHL:

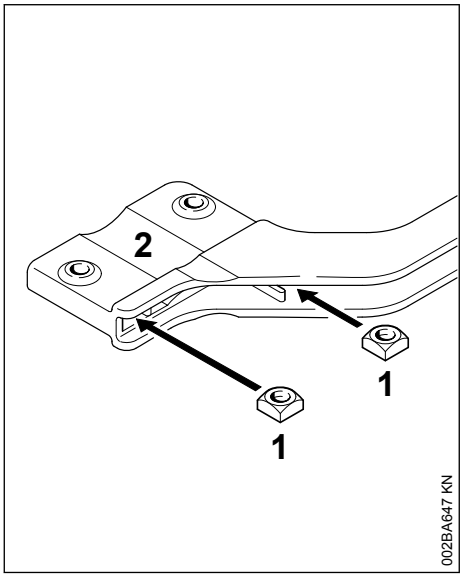
KombiNástroj	Účel použití
FS-KM	Vyžínač s žací hlavou
FS-KM [1]	Vyžínač s žacím nožem na trávu
FSB-KM	Vyžínač s žací hlavou
RG-KM [1]	Odstraňovač plevele
HL-KM 145°	Prodloužené zahradní nůžky, nastavitelné
HL-KM 0°	Prodloužené zahradní nůžky
FH-KM 145°	Motorové nůžky na plazivé porosty
BG-KM	Foukač
HT-KM	Vyvětvovací pila
BF-KM	Půdní fréza
FCB-KM	Zarovnávač okrajů
FCS-KM [2]	Zarovnávač okrajů
SP-KM	Speciální stroj na sklízení plodů
KB-KM	Smeták
KW-KM	Čisticí válec

[1] na kruhové trubkové rukojeti je nutné používat tyč (omezovač kroků), která tvoří součást dodávky – viz rovněž „Montáž kruhové trubkové rukojeti“

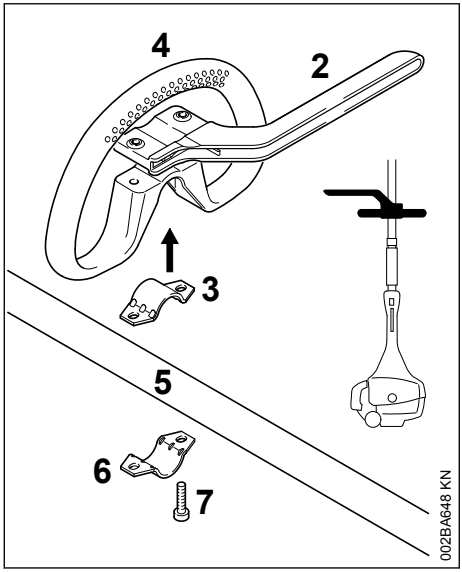
[2] Při použití FCS-KM v kombinaci s KM 94 R musí být tuhý hřídel v FSC-KM nahrazen ohebným hřídelem.

5 Montáž kruhové trubkové rukojeti

Součástí dodávky stroje je tyč omezovače kroků. Tyč omezovače kroků namontovat na kruhovou trubkovou rukojeť.

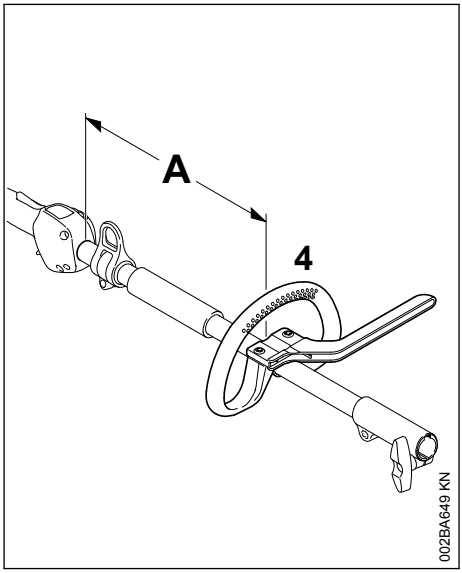


- Čtyřhranné matice (1) vsunout do omezovače kroků (2) – otvory se musejí překrývat.



- Třmen (3) vložit do kruhové trubkové rukojeti (4) a společně vše nasadit na tyč (5).
- Přiložit třmen (6).
- Přiložit omezovač kroků (2) – dbát na polohu!
- Otvory se musejí překrývat.
- Šrouby (7) zasunout do otvorů – a až na doraz je zašroubovat do tyče omezovače kroků.
- Další postup podle "Vyrovnání a připevnění kruhové trubkové rukojeti".

5.1 Vyrovnání a připevnění kruhové trubkové rukojeti



Změnou vzdálenosti (A) lze rukojeť uvést do nejvýhodnější polohy jak pro uživatele stroje, tak i pro daný pracovní záměr.

Doporučení: vzdálenost (A) cca. 22 cm (8,7 in.)
- Kruhovou trubkovou rukojeť posunout do požadované polohy.
- Kruhovou trubkovou rukojeť (4) vyrovnat.
- Šrouby utáhnout tak pevně, aby se kruhová trubková ruojeť již nemohla protáčet na tyči – není-li namontován omezovač kroků: v případě potřeby matice protitlakem zajistit.

Tyč omezovače kroků nechat permanentně namontovanou.

6 Palivo

Motor stroje musí být poháněn směsí sestávající z benzínu a motorového oleje.

VAROVÁNÍ

Vyvarujte se přímého kontaktu pokožky s benzínem, jakož i vdechování benzínových výparů.

6.1 STIHL MotoMix

STIHL doporučuje používat STIHL MotoMix. Toto již hotově namíchané palivo neobsahující benzol a olovo se vyznačuje vysokým oktanovým číslem a zajišťuje vždy správný směšovací poměr.

STIHL MotoMix je namíchaný pro nejvyšší životnost motoru s olejem pro dvoudobé motory STIHL HP Ultra.

MotoMix není k dispozici na všech trzích.

6.2 Příprava palivové směsi

UPOZORNĚNÍ

Nevhodné provozní látky či předpisům neodpovídající směšovací poměr mohou způsobit závažné poškození hnacího ústrojí. Méně jakostní benzín nebo motorový olej mohou způsobit poškození motoru, těsnících kroužků, vedení a palivové nádržky.

6.2.1 Benzín

Používat pouze **značkový benzín**, jehož oktanové číslo je 90 – bezolovnatý či s olovem.

Benzín s obsahem alkoholu vyšším než 10% může u motorů s ručně přestavitelnými karburátory způsobit poruchy v jejich chodu a z tohoto důvodu nemá být pro provoz těchto motorů používán.

Motory s M-Tronic podávají za použití benzínu s obsahem alkoholu až do 27% (E27) plný výkon.

6.2.2 Motorový olej

Pokud bude směs připravována samotným uživatelem, může být používán jenom olej pro dvoutaktní motory STIHL nebo jiný vysokovýkonný olej pro motory kategorií JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC nebo ISO-L-EGD.

STIHL předpisuje olej pro dvoutaktní motory STIHL HP Ultra nebo stejně hodnotný vysokovýkonný motorový olej, aby mohly být zaručeny emisní mezní hodnoty po celou dobu životnosti stroje.

6.2.3 Směšovací poměr

u motorového oleje STIHL pro dvoudobé motory 1:50; 1:50 = 1 díl oleje + 50 dílů benzínu

6.2.4 Příklady

Množství benzínu	Olej STIHL pro dvoutaktní motory 1:50	
Litry	Litry	(ml)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

- do kanystru, který je povolen pro přechovávání pohonných hmot, nalijte nejdříve motorový olej, potom benzín a směs důkladně promíchejte

6.3 Skladování palivové směsi

Skladujte zásadně jen v pro pohonné hmoty povolených nádobách na bezpečném, suchém a chladném místě, chraňte před světlem a slunečním zářením.

Palivová směs stárne – dopředu smíchat pouze množství potřebné na několik týdnů. Palivovou směs neskladujte déle než 30 dnů. Světlo, sluneční záření, nízké či vysoké teploty mohou rychleji způsobit zkrácení doby použitelnosti palivové směsi.

STIHL MotoMix však může být bez problémů skladován až 5 let.

- Kanystr s palivovou směsí před naplněním palivové nádržky silně protřepejte

VAROVÁNÍ

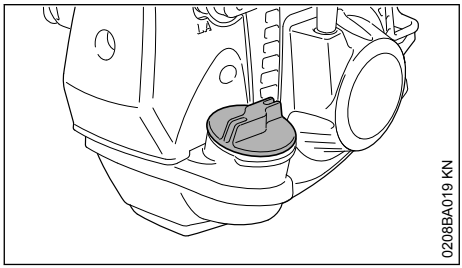
V kanystru se může vytvořit tlak – otevírejte opatrně.

- Palivovou nádržku a kanystr čas od času důkladně vyčistěte

Zbytek paliva a k čištění použitou kapalinu zlikvidujte v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí!

7 Tankování pohonných hmot

7.1 uzávěr palivové nádržky

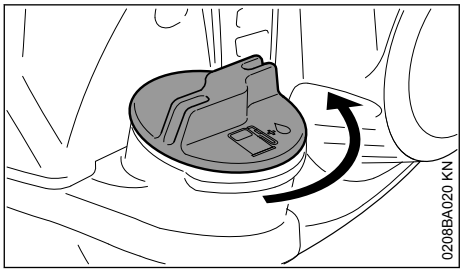


VAROVÁNÍ

Při tankování na nerovném terénu musí uzávěr palivové nádržky směřovat vždy nahoru do stráně.

- ► Na rovném terénu stroj položit tak, aby uzávěr směřoval nahoru.
- ► Uzávěr a okolí před natankováním pečlivě očistit, aby se do palivové nádržky nedostala žádná nečistota.

7.2 Otevření uzávěru nádržky



- ► Uzávěrem otočit v protisměru chodu hodinových ručiček tak, až se dá vyjmout z otvoru nádržky.
- ► Uzávěr nádržky sejmout.

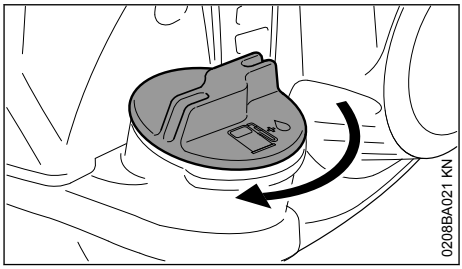
7.3 Tankování paliva

Při plnění palivo nerozlít a nádržku neplnit až po okraj.

STIHL doporučuje použít plnicí systém STIHL pro plnění palivem (zvláštní příslušenství).

- ► Tankování paliva

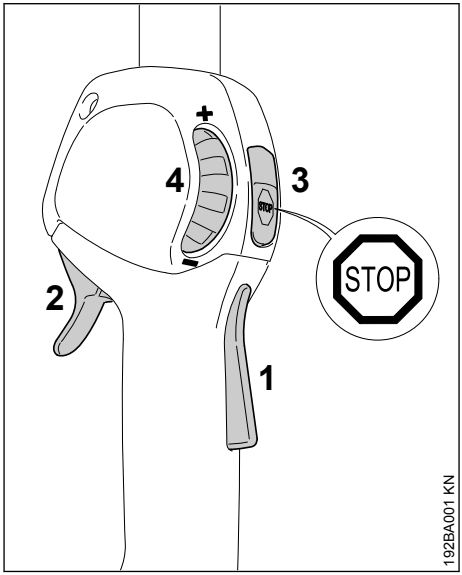
7.4 Uzavření uzávěru nádržky



- ► Uzávěr vsadit.
- ► Uzávěrem otočit až na doraz ve směru chodu hodinových ručiček a rukou ho co nejpevněji utáhnout.

8 Startování / vypínání stroje

8.1 Ovládací prvky



1 Pojistka plynové páčky

2 Plynová páčka

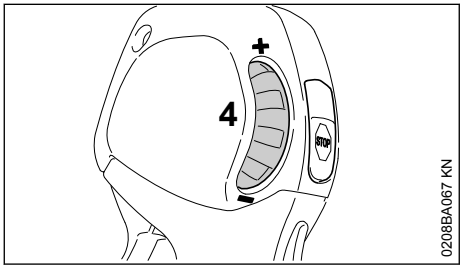
3 Zastavovací spínač – s polohami pro Provoz a Stop. K vypnutí zapalování se musí stisknout zastavovací spínač(⊖) viz "Funkce zastavovacího spínače a zapalování"

4 Stavěcí kolečko – pro omezení zdvihu plynového páčky – viz "Funkce stavěcího kolečka"

8.1.1 Funkce zastavovacího spínače a zapalování

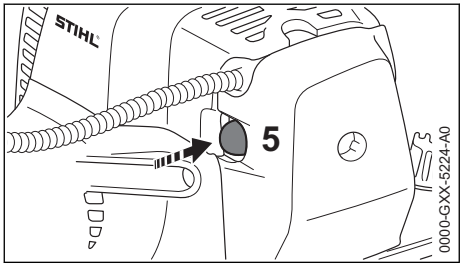
Při stisku zastavovacího spínače se vypne zapalování a motor se zastaví. Po puštění se zastavovací spínač automaticky opět odpruží zpět do **provozní** polohy: po zastavení motoru se v provozní poloze zapalování opět automaticky zapne – motor je připravený k nastartování a je možno ho nastartovat.

8.1.2 Funkce stavěcího kolečka



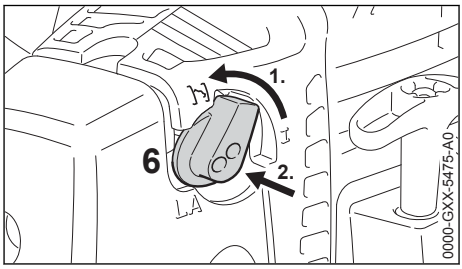
Pomocí stavěcího kolečka (4) je možné plynule nastavit zdvih plynové páčky a seřídit tak rozsah otáček motoru od volnoběhu do plného plynu:
– Otáčení stavěcího kolečka (4) ve směru **–**: zdvih plynové páčky se zmenšuje, nastavené maximální otáčky motoru se snižují
– Otáčení stavěcího kolečka (4) ve směru **+**: zdvih plynové páčky se zvětšuje, nastavené maximální otáčky motoru se zvyšují
– silným stiskem plynové páčky je možné navzdory nastavenému omezení dát plný plyn – nastavené omezení přitom zůstane zachované – po uvolnění se plynová páčka vrátí opět do nastaveného rozsahu

8.2 Startování motoru



- Nejméně 5x stiskněte tlačítko (5) ručního čerpadla paliva – i když je průhledné tlačítko ještě naplněno palivem
- Stavěcím kolečkem otočte až na doraz ve směru **+**

Studený motor (studený start)

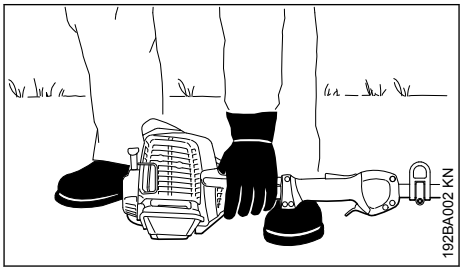


- Otočte otočný ovladač startovacího plynu (6) a poté jej zmáčkněte

Tuto polohu použijte i v případě, že motor již běžel, je však stále ještě studený.

Horký motor (horký start)
- Otočný ovladač startovacího plynu (6) zůstane v poloze I

8.2.1 Startování

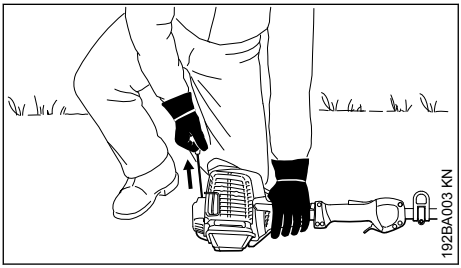


- stroj bezpečně položte podpěrkou na motoru na zem
- pokud se na stroji nachází: odstraňte přepravní kryt z řezného/žacího nástroje

Pracovní nástroj se nesmí dotýkat ani země, ani žádných jiných předmětů – viz také "Startování / vypnutí motoru" v návodu k použití KombiNářadí – **hrozí nebezpečí úrazu!**
- zaujměte bezpečný postoj – možnosti: ve stoje, v předklonu nebo vkleče
- stroj přidržujte levou rukou a **silou** ho přitlačujte k zemi – přitom se nedotýkejte plynové páčky, pojistky plynové páčky ani zastavovacího spínače

UPOZORNĚNÍ

Nikdy na tyč nestoupejte ani neklekejte!



- pravou rukou uchopte startovací rukojeť
- Pomalu a rovnoměrně zatáhněte za startovací táhlo

UPOZORNĚNÍ

Lanko nikdy nevytahujte až na konec – **hrozí nebezpečí přetržení!**

- Startovací rukojeť nepouštějte rychle zpět, nýbrž ji pomalu popouštějte nazpět tak, aby se startovací lanko mohlo správně navinout
- startujte tak dlouho, až se motor rozběhne

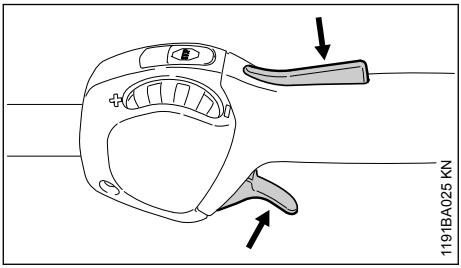
8.2.2 Jakmile motor běží

Při teplotách pod + 10 °C

Stroj nechejte minimálně 10 sekund zahřát v poloze .

Při teplotách nad + 10 °C

Stroj nechejte asi 5 sekund zahřát v poloze .



- Stiskněte pojistku plynové páčky a přidejte plyn – kolečko startovacího plynu přeskočí do provozní polohy **I**

Po **studeném** startu nechte motor pomocí několika změn zátěže zahřát.

VAROVÁNÍ

Při správně seřízeném karburátoru se pracovní nástroj nesmí ve volnoběžných otáčkách motoru pohybovat!

Stroj je připravený k použití.

8.3 Vypnutí motoru

- Zaktivujte zastavovací spínač – motor se zastaví – pusťte zastavovací spínač – zastavovací spínač se pruživou silou vrátí zpět

8.4 Další pokyny pro startování

Motor se vypíná v poloze pro studený start .

- Stiskněte pojistku plynové páčky a přidejte plyn – kolečko startovacího plynu přeskočí do provozní polohy **I**
- dále startujte v poloze **I** až se motor rozběhne

V poloze pro studený start se běžící motor při zrychlování zastaví.

- dále startujte v poloze pro studený start dokud se motor nerozběhne

Motor nenaskočí

- zkontrolujte, jsou-li všechny ovládací prvky správně nastavené
- zkontrolujte, je-li v palivové nádržce palivo, případně palivo doplňte
- zkontrolujte, je-li nástrčka zapalovací svíčky pevně nasazena
- Zopakujte proces startování

Při úplném spotřebování paliva

- po opětném natankování tlačítko ručního palivového čerpadla stiskněte alespoň 5x – i když je tlačítko naplněno palivem
- Otočný ovladač startovacího plynu nastavte podle teploty motoru
- Motor opět nastartujte

9 Provozní pokyny

9.1 Při prvním uvedení do provozu

Nový stroj neprovozovat v pásmu vysokých otáček bez zatížení až do spotřeby třetí náplně nádržky, aby během doby záběhu nedošlo k žádnému přídavnému zatížení. Během doby záběhu se musejí všechny pohyblivé části vzájemně sehrát – v hnacím ústrojí existuje v této fázi zvýšený třecí odpor. Motor dosáhne svého maximálního výkonu teprve až po spotřebování 5 až 15 náplní nádržky.

9.2 Při práci

Po delším provozu při plném zatížení nechat motor před zastavením ještě krátkou dobu běžet ve volnoběhu, až se proudem chladicího vzduchu odvede většina tepla, tím se zabrání extrémnímu zatížení součástí uspořádaných na hnacím ústrojí (zapalování, karburátoru) přílišnou akumulací tepla.

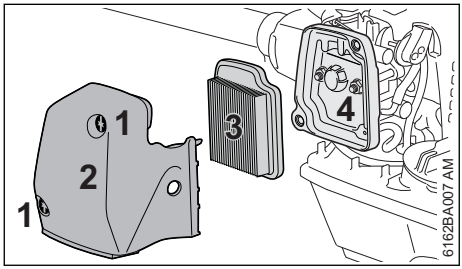
9.3 Po skončení práce

Při krátkodobém přerušení provozu: Motor nechat vychladnout. Stroj s naplněnou palivovou nádržkou skladovat až do příštího použití na suchém místě, nikdy ne v blízkosti zdrojů způsobujících vznícení paliva. Při delším přerušení provozu – viz "Skladování stroje".

10 Výměna vzduchového filtru

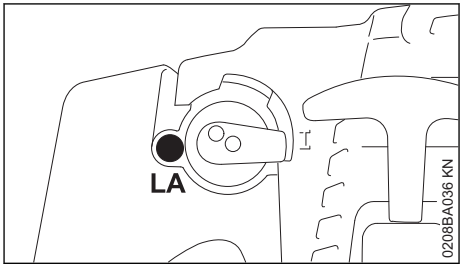
Nedemontujte víko filtru a nevyměňujte vzduchový filtr dokud se neprojevuje žádný znatelný pokles výkonu motoru.

10.1 Při znatelném poklesu výkonu motoru



- Kolečko pro startovací plyn nastavte na
- Vyšroubujte šrouby (1)
- Sejměte víko filtru (2)
- Okolí filtru zbavte hrubých nečistot
- Sejměte filtr (3)
- znečištěný nebo poškozený filtr vyměňte
- vyměňte poškozené díly
- do skříně filtru (4) vsaďte nový filtr
- Nasaďte víko filtru
- Šrouby zašroubujte a pevně utáhněte

11 Seřizování karburátoru



Karburátor stroje je již z továrny seřízen tak, aby byla do motoru přiváděna optimální směs paliva a vzduchu za všech provozních stavů.

11.1 Seřízení volnoběžných otáček

Motor se ve volnoběhu zastavuje

- Dorazovým šroubem volnoběhu (LA) pootáčejte pomalu ve směru chodu hodinových ručiček tak, až je chod motoru pravidelný – pracovní nástroj se nesmí pohybovat

Pracovní nástroj se ve volnoběhu pohybuje

- Dorazovým šroubem volnoběhu (LA) pootáčejte pomalu v protisměru chodu hodinových ručiček tak, až se pracovní nástroj přestane pohybovat

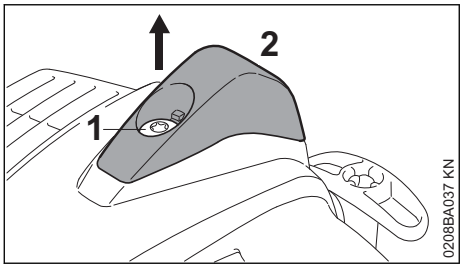
! VAROVÁNÍ

Pokud pracovní nástroj nezůstane po provedeném seřízení ve volnoběhu stát, je třeba nechat stroj opravit u odborného prodejce.

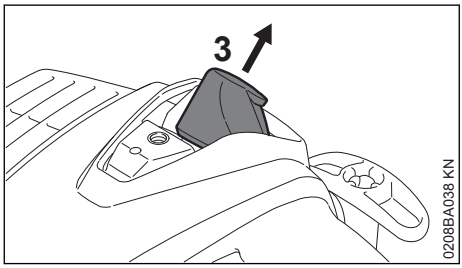
12 Zapalovací svíčka

- Při neuspokojivém výkonu motoru, špatném startování nebo poruchách při volnoběhu je třeba zkontrolovat nejdříve zapalovací svíčku.
- Po cca. 100 provozních hodinách zapalovací svíčku vyměnit – při silně opálených elektrodách již dříve – používat pouze firmou STIHL povolené, odrušené zapalovací svíčky – viz "Technická data".

12.1 Demontáž zapalovací svíčky

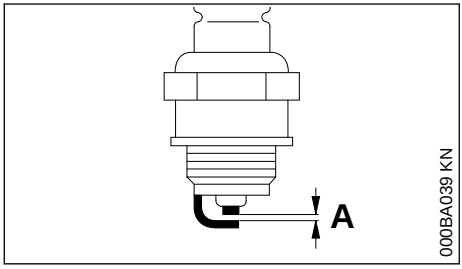


- Šroubem (1) ve víku (2) otáčejte tak, až se víko dá sejmout
- Čepičku odložte stranou



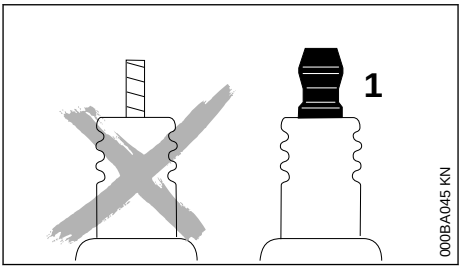
- Stáhněte nástrčku zapalovací svíčky (3)
- Vyšroubujte zapalovací svíčku

12.2 Zkontrolovat zapalovací svíčku.



- Znečištěnou zapalovací svíčku vyčistit.
- Zkontrolujte vzdálenost elektrod (A) popřípadě seřiďte, hodnota vzdálenosti – viz "Technická data".
- Odstranit příčiny znečištění zapalovací svíčky.

Možné příčiny znečištění:
– příliš mnoho motorového oleje v palivu
– znečištěný vzduchový filtr
– nepříznivé provozní podmínky



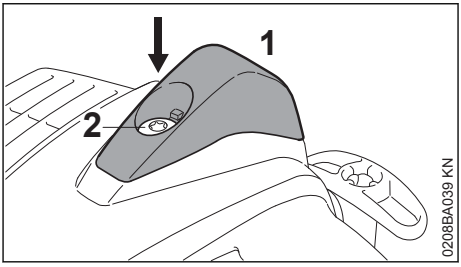
VAROVÁNÍ

Při nedotažené nebo chybějící připojovací matici (1) mohou vznikat jiskry. Při práci ve snadno zápalném nebo hořlavém prostředí, může dojít k požáru nebo výbuchu. Může dojít k těžkým úrazům osob a k věcným škodám.

- používejte odrušené zapalovací svíčky s pevnou připojovací maticí

12.3 Montáž zapalovací svíčky

- Zapalovací svíčku zašroubujte a pevně utáhněte.
- Nástrčku zapalovací svíčky pevně namáčkněte na zapalovací svíčku.



- Nasaďte krytku (1), šroub (2) zašroubujte a utáhněte.

13 Skladování stroje

Při provozních přestávkách delších než cca. 30 dnů

- Palivovou nádržku na dobře větraném místě vyprázdněte a vyčistěte.
- Palivo předpisově a s ohledem na životní prostředí zlikvidujte.
- Pokud je k dispozici ruční čerpadlo paliva: před nastartováním motoru stiskněte nejméně 5 krát tlačítko ručního čerpadla paliva
- Motor nastartujte a nechejte ve volnoběhu běžet tak dlouho, až se vypne
- Stroj důkladně vyčistěte, zvláště vzduchový filtr

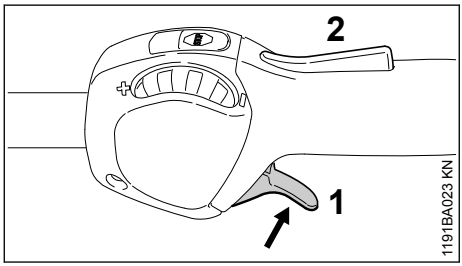
- ► Sejměte pracovní nástroj, vyčistit a zkontrolujte, kovové díly ošetřete ochranným olejem
- ► Stroj uskladněte na suchém a bezpečném místě. Chraňte před použitím nepovolanými osobami (např. dětmi)

14 Kontrola a údržba prováděná uživatelem

14.1 Plynový bovden

14.1.1 Kontrola seřízení plynového bovdenu

Typ závady: stroj zvyšuje obrátky když je stisknutá jenom plynová páčka.



- ► Startování motoru
- ► Stisknout plynovou páčku (1) – přitom nezaktivovat pojistku plynové páčky (2).

Pokud se přitom zvýší otáčky motoru resp. se pracovní nástroj točí, je nutné plynový bovden seřídit.

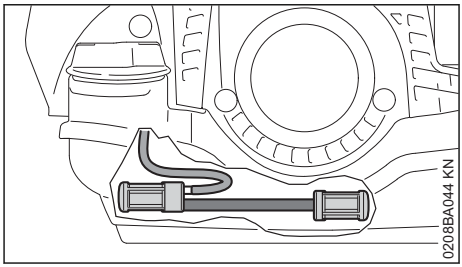
- ► Vypnout motor.
- ► Plynový bovden nechate seřídit u odborného prodejce. STIHL doporučuje odborné prodejce výrobků STIHL.

15 Kontrola a údržba u odborného prodejce

15.1 Údržbářské úkony

STIHL doporučuje nechat provádět údržbářské a opravářské úkony pouze u autorizovaného odborného prodejce výrobků STIHL.

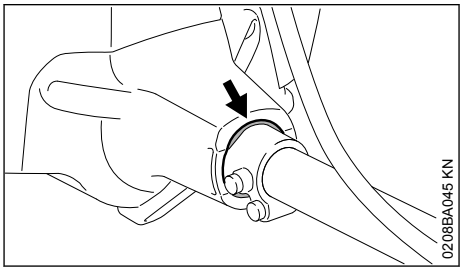
15.2 Sací hlava paliva v palivové nádržce



- ► Sací hlavu v palivové nádržce jednou ročně zkontrolujte a v případě potřeby ji nechejte vyměnit.

Sací hlava má ležet v palivové nádržce v pásmu znázorněném na obrázku.

15.3 Antivibrační prvek



Mezi motorovou jednotku a tyč je vestavěn pryžový prvek k tlumení vibrací. Při znatelném opotřebování nebo znatelných, neustále zvýšených vibracích nechejte provést patřičnou kontrolu.

16 Pokyny pro údržbu a ošetřování

Uvedené údaje se vztahují na běžné pracovní podmínky. Při ztížených podmínkách (velký výskyt prachu atd.) a v případě delší pracovní doby se musejí uvedené intervaly odpovídajícím způsobem zkrátit.		**před zahájením práce**	**po ukončení práce, resp. denně**	**po každém naplnění palivové nádržky**	**týdně**	**měsíčně**	**ročně**	**při poruše**	**při poškození**	**v případě potřeby**
Kompletní stroj	optická kontrola (provozně bezpečný stav, těsnost)	X		X						
	vyčistit		X							
	poškozené díly vyměnit	X								
Ovládací rukojeť	funkční kontrola	X		X						
Vzduchový filtr	optická kontrola					X		X		
	skříň filtru vyměnit									X
	plstěný filtr vyměnit[1)]								X	X
Palivová nádrž	vyčistit						X	X		X
Ruční čerpadlo paliva (pokud je použito)	zkontrolovat	X								
	nechat opravit odborným prodejcem[2)]								X	
Sací hlava v palivové nádržce	nechat provést kontrolu odborným prodejcem[2)]							X		
	nechat provést výměnu odborným prodejcem[2)]						X		X	X
Karburátor	zkontrolovat volnoběh, pracovní nástroj se nesmí pohybovat	X		X						
	seřídit volnoběh									X
Zapalovací svíčka	seřídit vzdálenost elektrod							X		
	vždy po 100 provozních hodinách vyměnit									
Otvor pro nasávání chladicího vzduchu	optická kontrola		X							
	vyčistit									X
Žebra válce	nechat vyčistit u odborného prodejce2)						X			
Přístupné šrouby a matice (kromě seřizovacích šroubů)	dotáhnout									X
Antivibrační prvky	Vizuální kontrola[3)]	X						X		X
	nechat provést výměnu odborným prodejcem[2)]								X	

Uvedené údaje se vztahují na běžné pracovní podmínky. Při ztížených podmínkách (velký výskyt prachu atd.) a v případě delší pracovní doby se musejí uvedené intervaly odpovídajícím způsobem zkrátit.		před zahájením práce	po ukončení práce, resp. denně	po každém naplnění palivové nádržky	týdně	měsíčně	ročně	při poruše	při poškození	v případě potřeby
Bezpečnostní nálepka	vyměnit								X	

[1]pouze když výkon motoru znatelně poklesne
[2]STIHL doporučuje odborného prodejce STIHL
[3]viz v kapitole „Kontrola a údržba u odborného prodejce“ bod „Antivibrační prvky“

17 Jak minimalizovat opotřebení a jak zabránit poškození

Dodržením údajů tohoto návodu k použití se zabrání přílišnému opotřebení a poškození stroje.

Použití, údržbu a skladování stroje je bezpodmínečně nutné provádět pečlivě tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.

Za veškeré škody, které budou způsobeny nedodržením bezpečnostních předpisů a pokynů pro obsluhu a údržbu, nese odpovědnost sám uživatel. Toto platí speciálně pro níže uvedené případy:
– firmou STIHL nepovolené změny provedené na výrobku
– použití nástrojů nebo příslušenství, které nejsou pro stroj povoleny, nejsou vhodné nebo jsou provedeny v méněhodnotné kvalitě
– účelu stroje neodpovídajícímu použití
– použití stroje při sportovních a soutěžních akcích
– škody, vzniklé následkem dalšího použití stroje s poškozenými konstrukčními díly

17.1 Údržbářské úkony

Veškeré, v kapitole "Pokyny pro údržbu a ošetřování" uvedené úkony musejí být prováděny pravidelně. Pokud tyto úkony nemůže provést sám uživatel, musí jimi být pověřen odborný prodejce.

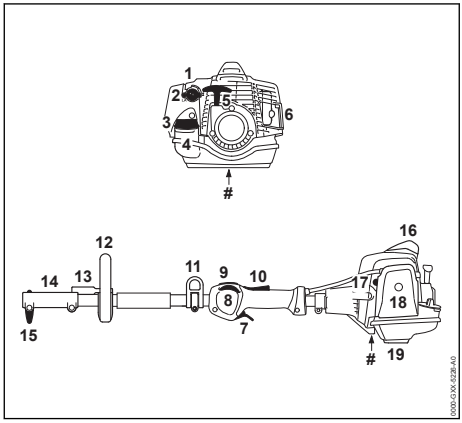
STIHL doporučuje nechat provádět údržbářské a opravářské úkony pouze u autorizovaného, odborného prodejce výrobků STIHL. Autorizovaným odborným prodejcům výrobků STIHL jsou pravidelně nabízena odborná školení a k jejich dispozici jsou dodávány Technické informace.

V případě neprovedení nebo neodborném provedení těchto úkonů může dojít ke škodám na stroji, za které nese zodpovědnost pouze sám uživatel. Jedná se mimo jiné o:
– škody na hnacím ústrojí vzniklé následkem opožděné či nedostatečné údržby (např. vzduchový a palivový filtr), nesprávným seřízením karburátoru nebo nedostatečným čištěním vedení chladicího vzduchu (žeber nasávání vzduchu, žeber válce)
– škody způsobené korozí a jiné škody vzniklé následkem nesprávného skladování
– škody na stroji v důsledku použití kvalitativně méněhodnotných náhradních dílů.

17.2 Součásti podléhající rychlému opotřebení

Některé díly stroje podléhají i při předpisům a určení odpovídajícímu používání přirozenému opotřebení a v závislosti na délce použití je třeba tyto díly včas vyměnit. Jedná se mimo jiné o:
– spojku
– filtry (pro vzduch, palivo)
– startovací zařízení
– zapalovací svíčku

18 Důležité konstrukční prvky



1 Otočný ovladač startovacího plynu
2 Seřizovací šroub karburátoru
3 Uzávěr palivové nádržky
4 Palivová nádržka
5 Startovací rukojeť
6 Tlumič výfuku
7 Plynová páčka
8 Stavěcí kolečko
9 Zastavovací spínač
10 Pojistka plynové páčky
11 Závěsný držák
12 Kruhová trubková rukojeť
13 Třmen
14 Spojovací objímka
15 Roubíkový šroub
16 Nástrčka zapalovací svíčky s čepičkou
17 Ruční čerpadlo paliva
18 Víko vzduchového filtru
19 Podpěrka stroje
Výrobní číslo

19 Technická data

19.1 Hnací ústrojí

Jednoválcový dvoudobý motor

Zdvihový objem:	24,1 cm^3
Vrtání válce:	35 mm
Zdvih pístu:	25 mm
Výkon:	0,9 kW (1,2 PS) při 8500 1/min
Volnoběžné otáčky:	2800 1/min
Rozpojovací otáčky (jmenovitá hodnota):	9800 ot/min

19.2 Zapalování

Elektronicky řízené magneto

Zapalovací svíčka (odrušená):	NGK CMR 6 H
Vzdálenost elektrod:	0,5 mm

19.3 Palivový systém

Na poloze nezávislý válcový karburátor s integrovaným palivovým čerpadlem

Objem palivové nádržky: 540 cm^3 (0,54 l)

19.4 Hmotnost

bez náplní provozních hmot, bez KombiNástroje
KM 94 RC-E: 4,0 kg

19.5 Charakteristické prvky výbavy

C Odkaz na charakteristické znaky Komfort
R Kruhová trubková rukojeť
E ErgoStart

19.6 Akustické a vibrační hodnoty

19.6.1 s KombiNářadím

Provedení viz "Přípustné KombiNástroje"

Podrobnější údaje ke splnění směrnice pro zaměstnavatele Vibrace 2002/44/ES viz

www.stihl.com/vib

Ke zjištění akustických a vibračních hodnot se zohledňují provozní stavy volnoběhu a jmenovitých maximálních otáček v níže uvedených poměrech:

u FCB-KM, FCS-KM, FH-KM, FS-KM, FSB-KM, RG-KM a HT-KM	1 ku 1
u HL-KM	1 ku 4
u BF-KM, BG-KM, KB-KM, KW-KM a SP-KM	1 ku 6

Přesné hodnoty hluku a vibrací jsou závislé na namontovaném KombiNástroji a popsány v návodu k použití KombiNástroje.

Hladina akustického tlaku L_{peq} podle normy ISO 10517, ISO 11201, ISO 11789, ISO 22868, nejistota měření K: 2 dB(A)

91 dB(A) ... 95 dB(A)

Hladina akustického výkonu L_w podle normy ISO 22868, nejistota měření K: 2 dB(A)

104 dB(A) ... 109 dB(A)

Hladina akustického výkonu L_{weq} podle normy ISO 10517, ISO 11201, ISO 11789, nejistota měření K: 2 dB(A)

104 dB(A) ... 106 dB(A)

Hodnota vibrací $a_{hv,eq}$ podle normy ISO 22867, nejistota měření K_a: 2,0 m/s²

Rukojeť vlevo
2,9 m/s² ... 8,2 m/s²

Rukojeť vpravo
3,6 m/s² ... 6,9 m/s²

Hodnota vibrací p_F podle normy EN ISO 5349-3, nejistota měření K_p: 45 m/s²

Rukojeť vlevo
55 m/s² ... 177 m/s²

Rukojeť vpravo
76 m/s² ... 224 m/s²

19.7 REACH

REACH je názvem vyhlášky EG o registraci, klasifikace a povolení chemikálií.

Informace ke splnění vyhlášky REACH (EG) č. 1907/2006 viz

www.stihl.com/reach

19.8 Emisní hodnoty spalin

V typovém homologačním řízení EU naměřená hodnota CO_2 je uvedena pod

www.stihl.com/co2

ve specifických technických datech o výrobku.

Naměřená hodnota CO_2 byla zjištěna na reprezentativním motoru podle normovaného zkušebního procesu za laboratorních podmínek a není žádnou výslovnou nebo implikovanou zárukou výkonu určitého motoru.

Díky v tomto návodu k použití popsanému, účelu odpovídajícímu použití a údržbě jsou splněny požadavky na spalinové emise. Při změnách na motoru provozní povolení zaniká.

20 Pokyny pro opravu

Uživatelé tohoto stroje smějí provádět pouze takové údržbářské a ošetřovací úkony, které jsou popsány v tomto návodu k použití. Obsáhlejší opravy smějí provádět pouze odborní prodejci.

STIHL doporučuje nechat provádět údržbářské a opravářské úkony pouze u autorizovaného, odborného prodejce výrobků STIHL. Autorizovaným odborným prodejcům výrobků STIHL jsou pravidelně nabízena odborná školení a k jejich dispozici jsou dodávány Technické informace.

Při opravách do stroje montovat pouze firmou STIHL pro daný typ stroje povolené náhradní díly nebo technicky adekvátní díly. Používat pouze vysokojakostní náhradní díly. Jinak hrozí eventuální nebezpečí úrazů nebo poškození stroje.

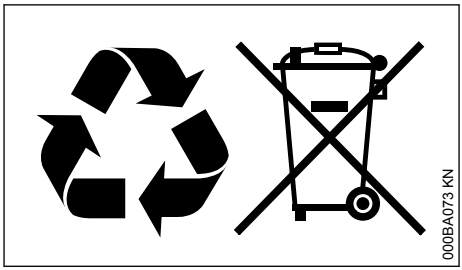
Firma STIHL doporučuje používat originální náhradní díly značky STIHL.

Originální náhradní díly značky STIHL se poznají podle číselného označení náhradních dílů STIHL, podle loga STIHL® a případně podle znaku ⚙ pro náhradní díly STIHL (na drobných součástkách může být také uveden pouze tento znak).

21 Likvidace stroje

Informace týkající se likvidace jsou k dostání u místních úřadů a odborného prodejce výrobků STIHL.

Nesprávná likvidace může být zdraví škodlivá a zatěžovat životní prostředí.



- Výrobky STIHL včetně obalů odevzdejte na vhodném sběrném místě k opětovnému zhodnocení v souladu s místními předpisy.
- Nelikvidujte s domácím odpadem.

22 Shoda s předpisy EU

EU prohlášení o shodě je dostupné na stránkách stihl.link/compliance.

Formulář pro hlášení bezpečnostních slabých míst a další informace jsou dostupné na stránkách vdp.stihl.com.

CE

23 Adresy

Hlavní sídlo firmy STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Distribuční společnosti STIHL

ČEŠKA REPUBLIKA

Andreas STIHL, spol. s r.o
Chrlická 753
664 42 Modřice



www.stihl.com



0458-467-1021-C